

# Letter of Agreement

IVAO – France & Switzerland Divisions



Indicatif : **LOA-FR-LFEE-LSAZ**

Date : **6 janvier 2017**

Version : **v4**

Validité : **permanente**

Rédacteurs : FR-AOC, FR-AOAC, CH-AOC, CH-AOAC  
LFEE-CH, LFEE-ACH, LSAG-CH, CH-DIR

Contact : [fr-aoc@ivao.aero](mailto:fr-aoc@ivao.aero) ; [fr-aoac@ivao.aero](mailto:fr-aoac@ivao.aero)  
[ch-aoc@ivao.aero](mailto:ch-aoc@ivao.aero) ; [ch-aoac@ivao.aero](mailto:ch-aoac@ivao.aero)

Objet : LoA entre la FIR de Reims (LFEE) et la FIR de Zurich (LSAZ)

## 1. Préambule

Cette lettre d'agrément (LoA, *Letter of Agreement*) a pour but de définir les positions de contrôle et les procédures de coordination à appliquer entre la **FIR de Reims** et la **FIR de Zurich** dans le cadre des ATS (*Air Traffic Services*) fournis aux trafics opérant en règle de vol IFR ou VFR.

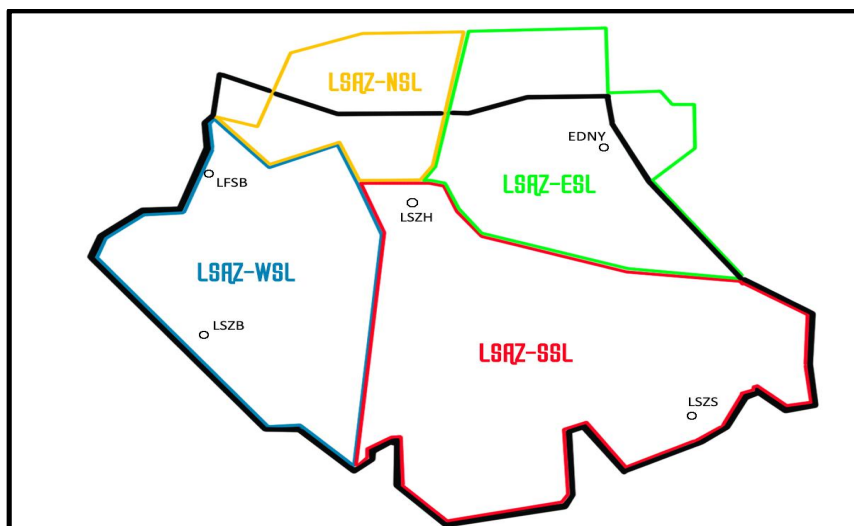
Le contenu a été approuvé par les Chefs de FIR et des Départements ATC Operations concernés et s'impose à tous les membres d'IVAO fournissant des ATS via une position ATC active et concernée par cette LoA.

## 2. Procédures générales

Le trafic en séquence doit être transféré avec une **séparation minimale de 10 NM**. Cette séparation doit être **constante** (trafics restreints à la même vitesse) **ou croissante** (trafic précédent avec vitesse supérieure au suivant). La coordination des clairances de vitesse doit s'effectuer par la **mise à jour des étiquettes** et ne nécessite ni l'approbation, ni l'accusé de réception du contrôleur qui reçoit le transfert.

Le **transfert** en montée/descente doit être **effectué au plus tôt** et, dans la mesure du possible, **3000 ft maximum avant que le niveau de vol autorisé ne soit atteint** et, si le point de transfert n'est pas défini par cette LoA, **dix (10) nautiques avant les limites de l'espace aérien**.





Configuration	Positions ATC	Responsabilité verticale	Responsabilité horizontale
<b>LSAZ-1</b>	LSAZ_SSL_CTR	SFC-UNL	NSL+ESL+WSL+SSL
<b>LSAZ-2</b>	LSAZ_SSL_CTR LSAZ_M1_CTR	SFC-FL240 FL250-UNL	NSL+ESL+WSL+SSL
<b>LSAZ-3</b>	LSAZ_SSL_CTR LSAZ_NSL_CTR LSAZ_M1_CTR	SFC-FL240 SFC-FL240 FL250-UNL	ESL+SSL NSL+WSL NSL+ESL+WSL+SSL
<b>LSAZ-4</b>	LSAZ_SSL_CTR LSAZ_NSL_CTR LSAZ_M1_CTR LSAZ_M3_CTR	SFC-FL240 SFC-FL240 FL250-UNL FL250-FL320	ESL+SSL NSL+WSL NSL+ESL+WSL+SSL NSL+ESL+WSL+SSL
<b>LSAZ-5</b>	LSAZ_SSL_CTR LSAZ_NSL_CTR LSAZ_WSL_CTR LSAZ_M1_CTR LSAZ_M3_CTR	SFC-FL240 SFC-FL240 SFC-FL240 FL250-UNL FL250-FL320	ESL+SSL NSL WSL NSL+ESL+WSL+SSL NSL+ESL+WSL+SSL
<b>LSAZ-6</b>	LSAZ_SSL_CTR LSAZ_NSL_CTR LSAZ_WSL_CTR LSAZ_ESL_CTR LSAZ_M1_CTR LSAZ_M3_CTR	SFC-FL240 SFC-FL240 SFC-FL240 SFC-FL240 FL250-UNL FL250-FL320	SSL NSL WSL ESL NSL+ESL+WSL+SSL NSL+ESL+WSL+SSL
<b>LSAZ-7</b>	LSAZ_SSL_CTR LSAZ_NSL_CTR LSAZ_WSL_CTR LSAZ_ESL_CTR LSAZ_M1_CTR LSAZ_M3_CTR LSAZ_M4_CTR	SFC-FL240 SFC-FL240 SFC-FL240 SFC-FL240 FL250-FL320 FL250-FL320 FL330-UNL	SSL NSL WSL ESL SSL NSL+ESL+WSL NSL+ESL+WSL+SSL
<b>LSAS</b>	LSAS_LM1_CTR	SFC-UNL	Tout l'espace suisse (LSAG+LSAZ)

**La configuration utilisée devra être annoncée par Swiss Radar auprès de Reims Control.**

Les positions concernées par la présente LoA sont :

Position ATC	Indicatif	Fréquence	Commentaires
<b>Secteur primaire</b>			
<b>Reims Control</b>	LFEE_CTR	127.555	SFC-UNL à l'exception des secteurs partagés avec LFFF : W (FL295-UNL) and S (SFC-FL195). Les ATS dans les secteurs W (SFC-FL295) et S (FL195-UNL) sont fournis par Paris Control
<b>Secteurs secondaires</b>			
<b>Reims Control (West)</b>	LFEE_W_CTR	135.505	W (FL295-UNL)
<b>Reims Control (East)</b>	LFEE_E_CTR	127.555	E (SFC-UNL) + S (SFC-FL195)
<b>Secteurs primaires</b>			
<b>Swiss Radar (conf. LSAZ-1)</b>	LSAZ_SSL_CTR	128.050	SFC-UNL
<b>Swiss Radar (conf. LSAS)</b>	LSAG_LM1_CTR	133.405	SFC-FL240
<b>Secteurs secondaires</b>			
<b>Swiss Radar (North)</b>	LSAZ_NSL_CTR	136.150	SFC-FL240
<b>Swiss Radar (West)</b>	LSAZ_WSL_CTR	136.675	SFC-FL240
<b>Swiss Radar (East)</b>	LSAZ_ESL_CTR	133.900	SFC-FL240
<b>Swiss Radar (Upper 1)</b>	LSAZ_M1_CTR	133.050	FL250-UNL ou FL250-FL320
<b>Swiss Radar (Upper 3)</b>	LSAZ_M3_CTR	132.815	FL250-FL320
<b>Swiss Radar (Upper 4)</b>	LSAZ_M4_CTR	134.605	FL330-UNL

## 4. Procédures de coordination

Les procédures de coordination entre les positions ATC de la FIR de Reims et celles de la FIR de Zurich sont définies comme suit. Elles constituent un cadre générale qui n'épuise ni remplace pas la coordination entre ATC. Toute procédure de coordination ne figurant pas dans cette LoA est à établir au cas par cas.

### 4.1 La coordination en route

Les procédures de coordination en route entre l'ACC de Reims et l'ACC de Zurich sont définies comme suit.

Route	Point de transfert	DCT	Restrictions
<b>LFEE → LSAZ</b>			
<b>G4</b>	HR	HOC	-
<b>W110</b>		LUMEL	
<b>UL15</b> <b>UN491</b> <b>UQ343</b> <b>UQ344</b>	BEGAR	BEGAR	Transit BEGAR -> TRA: FL>210 Dest. EDDM/EDDN/EDMA/EDMO/ETSI/ETSF/LOWI: FL<350
<b>UL613</b>	NATLI	HOC	-
<b>UM606</b> <b>UT27</b> <b>UT407</b>	BLM	BLM	Dest. LIMC/LIME/LIML/LIMP/LSZA/LSZS: FL<350
<b>LSAZ → LFEE</b>			
<b>G4</b>	HOC	HR	Si FL<140 transfert à LFSB_APP
<b>G434</b>	LUMEL	MOROK	-
<b>T10</b>		TORPA	
<b>T51</b>	MASUN	HR	
<b>W110</b>	LUMEL		
<b>UL613</b>	NATLI	LUL	Dest. ELLX/EDDR : FL<300
<b>UL856</b> <b>UN176</b>	MOROK	MOROK	Dest. ELLX/EDDR : FL<300
<b>UT10</b>	TORPA	REKLA	

## 4.2 La coordination des départs et arrivées

Les procédures de coordination pour la gestion des départs et arrivées sont définies comme suit.

### Reims vers Zurich

Aéroport	SID/STAR	Procédures de coordination	Remarques
<b>Départs (LFEE → LSAZ)</b>			
LFSB	BASUD ELBEG HOC	LFSB_APP → LSAZ_NSL_CTR (autorisé FL140)	
	LUMEL	LFSB_APP → LSAZ_NSL_CTR	Niveau à coordonner avec Swiss Radar
<b>Arrivées (LFEE → LSAZ)</b>			
LSMD LSME LSZB	WIL	LFEE_CTR → LSAZ_NSL_CTR (autorisé FL170)	Transfert à LUMEL
LSZG	-		
LSZH	GIPO TRA	LFEE_CTR → LSAZ_NSL_CTR (autorisé FL170)	Transfert à BLM (FL<200 20 NM avant BLM)

### Zurich vers Reims

Aéroport	SID/STAR	Procédures de coordination	Remarques
<b>Départs (LSAZ → LFEE)</b>			
EDNY	MOKOP	LSAZ_NSL_CTR → LFEE_CTR	FL220 max
LSGC	DEKAM	LSAZ_NSL_CTR → LFEE_CTR (DCT HR/LUL/MOROK/TORPA)	FL240 max
LSGS	Omni		
LSMD	WIL		
LSME	WIL		
LSZB	MEBOX	LSAZ_NSL_CTR → LFEE_CTR (DCT WIL)	FL160 max
LSZG	WIL		
LSZH	VEBIT WIL	LSAZ_NSL_CTR → LFEE_CTR (DCT HR/LUL/MOROK/TORPA)	FL240 max
<b>Arrivées (LSAZ → LFEE)</b>			
LFJL	MONCE	LSAZ_NSL_CTR → LFEE_CTR (DCT MOROK/TORPA)	FL300 max
LSQM	-		
LFSB	LUMEL	LSAZ_NSL_CTR → LFEE_CTR (autorisé FL140)	250 kt max
LFST	LUL	LSAZ_NSL_CTR → LFEE_CTR (DCT HOC)	150<FL<250